



GEWONE ZITTING 2018-2019

1 OKTOBER 2018

BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming : met de
Overeenkomst tussen het Koninkrijk
België en Japan tot het vermijden van
dubbele belasting inzake belastingen
naar het inkomen en tot het voorkomen
van het ontduiken en het ontwijken
van belasting, en met het Protocol,
gedaan te Tokio op 12 oktober 2016**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën en de Algemene Zaken

door de heer Emmanuel DE BOCK (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heer Ridouane Chahid, mevr. Nadia El Yousfi, de heren Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Julien Uyttendaele, Olivier de Clippele, Willem Draps, Emmanuel De Bock, Benoît Cereuxe, Stefan Cornelis, Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Plaatsvervanger : de heer Alain Maron.

Ander lid : mevr. Caroline Persoons.

Zie :

Stuk van het Parlement :

A-673/1 – 2017/2018 : Ontwerp van ordonnantie.

SESSION ORDINAIRE 2018-2019

1^{ER} OCTOBRE 2018

PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE

PROJET D'ORDONNANCE

**portant assentiment à : la Convention
entre le Royaume de Belgique et
le Japon tendant à éliminer la double
imposition en matière d'impôts sur
le revenu et à prévenir la fraude et
l'évasion fiscales, et au Protocole,
faits à Tokyo le 12 octobre 2016**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances et des Affaires générales

par M. Emmanuel DE BOCK (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs: M. Ridouane Chahid, Mme Nadia El Yousfi, MM. Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Julien Uyttendaele, Olivier de Clippele, Willem Draps, Emmanuel De Bock, Benoît Cereuxe, Stefan Cornelis, Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Membre suppléant: M. Alain Maron.

Autre membre: Mme Caroline Persoons.

Voir:

Document du Parlement:

A-673/1 – 2017/2018: Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van minister Guy Vanhengel

De minister heeft voor de commissieleden de volgende uiteenzetting gehouden:

« België en Japan kwamen overeen om een volledig nieuw dubbelbelastingverdrag te sluiten. Het huidige toepasselijk verdrag dateert immers al van 1968. Een wijziging van de bestaande overeenkomst is eveneens van groot belang vermits Nederland en Luxemburg intussen een gunstiger dubbelbelastingverdrag met Japan hebben gesloten.

Na de bekrachtiging van het Protocol van 26 januari 2010 werden de onder-handelingen over een herziening van het bestaande dubbelbelastingverdrag aangevat. De eerste onderhandelings-ronde vond plaats van 16 tot 18 maart 2015 in Brussel.

Op 1 april 2016 werd het volledig nieuwe dubbelbelastingverdrag geparafeerd en naar aanleiding van het staatsbezoek aan Japan op 12 oktober 2016 ondertekend.

De voorliggende overeenkomst is een klassiek dubbelbelastingverdrag. Het heeft in de eerste plaats tot doel dubbele belasting op het inkomen en het vermogen te vermijden en het voorkomen van het ontduiken van belasting. De overeenkomst regelt ook de uitwisseling van inlichtingen tussen de belastingadministraties. Tevens bevat de overeenkomst bepalingen inzake non-discriminatie en onderling overleg. Bovendien beantwoordt het aan alle recente Europese en internationale standaarden die ter zake werden bepaald. Zo worden de minimumstandaarden en een aantal andere maatregelen die aangenomen zijn het definitieve BEPS-pakket er reeds in opgenomen.

Net als andere verdragen van dit type die reeds door het Brussels Parlement werden goedgekeurd, vallen de bepalingen van de overeenkomst onder de bevoegdheid van de Federale Overheid, maar tevens voor een deel ook onder de bevoegdheid van de deelentiteiten.

In de memorie van toelichting wordt de inhoud van het verdrag nader toegelicht.».

II. Algemene bespreking

De heer Olivier de Clippele merkt op dat de ontworpen tekst dubbele belasting wil vermijden. Dat geldt voornamelijk voor de directe en niet voor de indirecte belastingen, zoals de schenkings- en successierechten. In dat geval bepaalt het Wetboek der Successierechten dat dubbele belasting moet worden vermeden.

Uit ervaring blijkt dat, voor een schenking waarbij één van de begiftigden in Tokyo woont, die laatste een toeslag verschuldigd is in Tokyo. In dat specifieke geval waren de schenkers nochtans Brusselaars en bevonden de gegeven bedragen zich bij een Belgische bank, terwijl de rechten zelfs niet aftrekbaar waren.

I. Exposé introductif du ministre Guy Vanhengel

Le ministre a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« La Belgique et le Japon ont convenu de conclure un tout nouveau traité de double imposition. Le traité actuellement en vigueur date déjà de 1968. Une révision de l'accord existant est également d'une grande importance, car les Pays-Bas et le Luxembourg ont entre-temps conclu un traité de double imposition plus favorable avec le Japon.

Suite à la ratification du Protocole du 26 janvier 2010, les négociations sur une révision du traité existant sur la double imposition ont été entamées. Le premier cycle de négociations s'est déroulé du 16 au 18 mars 2015 à Bruxelles.

Le 1^{er} avril 2016, le tout nouveau traité sur la double imposition a été paraphé et signé le 12 octobre 2016 lors de la visite d'État au Japon.

Le présent accord est un traité de double imposition classique. En premier lieu, il vise à éviter la double imposition sur le revenu et le capital et la prévention de l'évasion fiscale. L'accord régit également l'échange d'informations entre les administrations fiscales. L'accord contient également des dispositions sur la non-discrimination et la consultation mutuelle. De plus, il répond aux standards européens et internationaux récents arrêtés en la matière. Il contient donc déjà les normes minimales ainsi qu'un certain nombre d'autres mesures adoptées dans l'ensemble final BEPS.

Tout comme d'autres traités de ce type déjà approuvés par le Parlement bruxellois, les dispositions de cet accord relèvent de la compétence fédérale, mais aussi partiellement de la compétence des entités fédérées.

L'exposé des motifs explique plus en détail le contenu du traité.».

II. Discussion générale

M. Olivier de Clippele note que le texte en projet vise à éviter la double imposition. Ceci s'applique essentiellement aux impôts directs et non les indirects, tels les droits de donation et de succession. Dans ce cas, un article du code des droits de succession prévoit d'éviter la double imposition.

L'expérience indique que pour une donation dont un des donataires habite Tokyo, un supplément est dû par celui-ci à Tokyo. Dans ce cas cité, les donateurs étaient pourtant Bruxellois et les fonds donnés se trouvaient dans une banque belge, alors que les droits n'étaient même pas déductibles.

De tekst is gericht op de rechten van de ondernemingen en hun inkomsten, inclusief de belasting op onroerend goed. In het Brussels Gewest bestaat dus geen regel over de dubbele belasting op onroerend goed, terwijl die wel bestaat voor andere landen.

De heer Julien Uyttendaele signaleert dat op bladzijde 3 van het stuk A 673/1 – 2017/2018 bij artikel 23 de Franse versie verkeerdelijk over Noorwegen spreekt, terwijl “Japan” moet worden gelezen, zoals in de Nederlandse kolom.

De volksvertegenwoordiger vraagt of de handitest werd uitgevoerd.

De minister bevestigt dat “Japan” moet worden gelezen op bladzijde 3 van bovengenoemd stuk. Hij zegt dat het bestuur voor de voorstelling van deze overeenkomsten en van de internationale verdragen is vrijgesteld van het uitvoeren van de tests waarover de heer Uyttendaele spreekt. Alle Belgische en internationale entiteiten voeren die tests uit bij de opstelling van de teksten.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur,
Emmanuel DE BOCK

De Voorzitter,
Charles PICQUÉ

Le texte vise les droits des entreprises et leurs revenus, y compris l'impôt immobilier. En Région bruxelloise, il n'existe dès lors pas une règle sur la double imposition pour l'impôt immobilier alors que celle-ci existe pour d'autres pays.

M. Julien Uyttendaele note qu'à la page 3 du document A 673/1 - 2017/2018, l'article 23 cite dans la version française erronément la Norvège, alors qu'il convient de lire « le Japon » comme le fait la colonne néerlandaise.

Le député demande si le handitest a été effectué.

Le ministre confirme qu'il convient de lire « le Japon » à la page 3 dudit document. Il indique que l'administration est exemptée pour la présentation de ces accords et des traités internationaux de faire les tests dont parle M. Uyttendaele. Toutes les entités belges et internationales effectuent ces tests lors de l'élaboration des textes.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

– *Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.*

Le Rapporteur,
Emmanuel DE BOCK

Le Président,
Charles PICQUÉ